

УДК 657.1+330.1  
JEL Classification P4Кондрюк Л.В.  
к.е.н., доценткафедра обліку і аудиту  
Подільський державний аграрно-технічний університет  
Камянець-Подільський, Україна  
E-mail: [lkonryuk@mail.ru](mailto:lkonryuk@mail.ru)

## ВПЛИВ ДЕФІНІЦІЙ НА ІНФОРМАЦІЙНУ ФУНКЦІЮ БУХГАЛТЕРСЬКОГО ОБЛІКУ ТА ФОРМУВАННЯ ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОСИСТЕМИ В УКРАЇНІ

На часі питання впливу елементів терміносистеми на інформаційну функцію бухгалтерського обліку для потреб системи управління економічними відносинами в Україні. Основними причинами появи розбіжностей дефініцій понять у системі управління економічними відносинами визначено: впровадження термінології з іноземних мов унаслідок процесів гармонізації та уніфікації обліку за міжнародними стандартами; застосування означень з тлумачних словників чи інших джерел, яку використовували у планово-розподільчій економіці; внесення у трактування ознак без урахування їх впливу на інші сфери діяльності; відсутність терміносистеми у системі управління економічними відносинами України. У зв'язку із цим, система бухгалтерського обліку не може у повній мірі реалізувати інформаційну функцію. Дослідження побудовано на використанні монографічного методу, теоретичного узагальнення, порівняння, систематизації, системного підходу, аналізу та синтезу.

У статті для вирішення спірних питань щодо сутності дефініцій запропоновано створити робочу комісію, на яку було покладено обов'язки узгодження дефініцій у національних та перекладі міжнародних стандартів фінансової звітності, нормативно-правових актах усіх рівнів та методичного забезпечення науки, системи вищої освіти та інших елементів системи управління економічними відносинами в Україні. При цьому вихідними мають стати дефініції понять із системи бухгалтерського обліку на підставі того, що практично проведено уніфікацію з терміносистемою за міжнародними стандартами, а в системі бухгалтерського обліку формується чітка інтерпретація фактів господарського життя та показники для користувачів різних рівнів управління. Терміносистема має базуватись на законодавчо закріпленому нормативно-правовому акті.

**Ключові слова:** дефініція поняття, термін, терміносистема, інформаційна функція, система бухгалтерського обліку.

**Вступ.** Економічна термінологія дає змогу суб'єктам господарювання узгоджувати єдність поглядів у різних сферах діяльності.

Реформування економічних відносин та системи бухгалтерського обліку до міжнародних стандартів зумовили появу значної кількості нових понять. На практиці доводиться вносити правки у терміни, які були некоректно проведені з іноземної мови чи не відповідають сучасним підходам та критеріям сфери їх застосування.

Некоректне чи неоднозначне тлумачення економічних категорій позбавляє систему бухгалтерського обліку можливості якісно виконати інформаційну та інші функції для потреб системи вищого порядку – системи управління економічними процесами в Україні.

**Аналіз останніх досліджень та публікацій.** Питання функцій бухгалтерського обліку досліджувались у працях Саблука П.Т., Кірейцева Г.Г., Бутинця Ф.Ф.

Малюги Н.М., Правдюк Н.Л., Орлова В.К., Лоханової Н.О., Семенишеної Н.В. та багатьох інших. Проблеми термінології розглядаються у наукових працях та коментарях бухгалтерів-практиків. Однак вплив дефініцій понять та термінів на інформаційну та інші функції системи бухгалтерського обліку практично не розглядалися.

Б.М. Головін визначає термін як «слово чи словосполучення, що має професійне поняття й застосовується в процесі (і для) пізнання та освоєння певного кола об'єктів і відношень між ними – під кутом певної професії». Такої самої думки дотримуються С.М. Бурдін, Я.А. Климовицький, О.В. Суперанська. У визначенні сутності терміну на першому плані перебуває співвідношення терміну й поняття, тому що будь-яка наука є чіткою системою взаємопов'язаних між собою понять, виділення яких відбувається на основі наукового узагальнення ознак [2].

Н.В. Семенишена відзначає: «З приводу запозичень та імплементації іншомовних термінів вважаємо за доцільне зауважити, що заміна будь-якого поняття, терміну, категорії чи імплементація іншомовних термінів у вітчизняний термінологічний фонд завжди буде пов'язана з надскладною проблемою – перекладом наукових текстів, при цьому обов'язково виникне проблема передачі вихідного змісту за допомогою іншої терміносистеми. Терміносистема мови перекладу є принципово неповторною (як і лексична система в цілому), оскільки пояснюється наступними причинами: терміносистема є частиною лексичної системи національної мови, отже, вона тією чи іншою мірою відображає його національно-культурну специфіку; терміносистема відображає предметно-понятійну галузь знань конкретної предметної сфери, яка також відрізняється в різних культурах; терміносистема завжди динамічна, вона постійно змінюється як у системних відносинах між одиницями, так і відносно сутності окремої термінологічної одиниці [5].

**Мета.** Метою публікації є дослідження впливу дефініцій понять на інформаційну функцію системи бухгалтерського обліку та терміносистему управління економічними процесами. У рамках мети окреслено наступні завдання: розглянути сутність окремих дефініцій понять та їх впливу на виконання системою бухгалтерського обліку інформаційної функції; висвітлити окремі проблемні питання відсутності та неоднозначності економічної термінології в Україні.

**Методологія.** Для досягнення поставленої мети використано монографічний метод, методи теоретичного узагальнення, порівняння, аналізу та синтезу.

**Результати.** Загальновідомо, що означення, визначення чи дефініція (від лат. *definitio*) - це роз'яснення чи витлумачення значення (сенсу) терміну чи поняття [1].

В свою чергу, термін (від лат. *terminus* — межа, кордон) — слово або словосполучення, застосоване для позначення деякого поняття. Основну функцію терміну В.В. Виноградов вбачає у визначенні певного поняття.

Поняття - це форма мислення, яка відображає істотні властивості, зв'язки і відношення предметів і явищ в їхній суперечності і розвитку; думка або система думок, що узагальнює, виділяє предмети деякого класу за визначеними загальними і в сукупності специфічними для них ознаками [3].

На практиці виникає ситуація різних дефініцій понять, що обумовлено особливостями сфери їх застосування. У такому разі використовується категорія як поняття, яке має декілька значень.

Для кожної сфери діяльності використовується певна термінологія, яку у Вікіпедії означено як сукупність термінів, тобто слів або словосполучень, що висловлюють специфічні поняття з певної галузі науки, техніки чи мистецтва, а також сукупність усіх термінів, наявних у тій чи іншій мові. Галузеві термінології (тобто сукупності термінів конкретних галузей) називають терміносистемами, або термінологічними системами.

Системність термінології зумовлена двома типами зв'язків, які надають множинам термінів системного характеру:

– логічними зв'язками (якщо між поняттями певної науки існують системні логічні зв'язки - а вони є в кожній науці, - то терміни, які називають ці поняття, мають теж бути системно пов'язаними);

– мовними зв'язками (хоча терміни позначають наукові поняття, вони залишаються одиницями природної людської мови, а, відповідно, їм властиві всі ті зв'язки, які характерні для загальноживаних слів - синонімічні, антонімічні, словотвірні, граматичні тощо) [4].

Проблема невідповідності термінології різних галузей діяльності, які пов'язані системними зв'язками призводить на практиці до проблемних питань у реалізації відносин між суб'єктами таких систем.

Вважаємо, що основними причинами появи розбіжностей дефініцій понять у системі управління економічними відносинами можна назвати:

1. Впровадження дефініцій понять з іноземної мови унаслідок процесів гармонізації та уніфікації системи обліку за міжнародними стандартами;

2. Застосування означень з тлумачних словників чи інших джерел, яку використовували у планово-розподільчій економіці;

3. Внесення у трактування ознак без урахування їх впливу на інші сфери діяльності;

4. Відсутність єдиної терміносистеми економічних відносин в Україні.

Наслідками глобалізації стали нові економічні відносини України із представниками інвестованого зарубіжного капіталу, які вимагають формування достовірної інформації про фінансово-майновий стан у системі бухгалтерського обліку. Саме тому було прийнято Національні положення (стандарти) бухгалтерського обліку на основі міжнародних. Для практикуючих бухгалтерів одними з найважчих наслідків нововведень було освоєння нової термінології, яка часто суперечила означенням в чинних нормативно-правових актах.

Застосування застарілих дефініцій понять зустрічається і на даний час. Так, у п.п. 209.6. Податкового кодексу України зазначено: «Сільськогосподарським вважається підприємство, основною діяльністю якого є постачання вироблених (наданих) ним сільськогосподарських товарів (послуг) на власних або орендованих основних фондах, а також на давальницьких умовах, в якій питома вага вартості сільськогосподарських товарів/послуг становить не менш як 75 відсотків вартості всіх товарів/послуг, поставлених протягом попередніх 12 послідовних звітних податкових періодів сукупно» [6].

Однак, дефініція поняття основних фондів у нормативно-правових актах зникла з скасуванням Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» від 28.12.1994 № 334/94-ВР. У 2011 році дане поняття замінено на «основні засоби» у розділі 1 Загальних положень Податкового кодексу у рамках узгодження норм вищезазначеного кодексу із ПСБО 7 «Основні засоби», адже поняття «фонди» було доречним при плановій економіці із загальнодержавною власністю на засоби виробництва.

Загалом, підготовка законодавчих документів та змін до них потребує не лише компетентності законотворців, але і врахування зауважень фахівців до його прийняття, адже наслідками неоднозначного тлумачення понять стають претензії один до одного суб'єктів економічних відносин. З цих причин система бухгалтерського обліку не виконує основної інформаційної функції з надання користувачам якісної інформації.

Працівниками фіскальної служби розглянуто питання щодо неправильного

віднесення доходу від продажу молодняку тварин на відгодівлі у розрахунок з надання права на спеціальний режим оподаткування 4 групи платників єдиного податку. Підставою для претензій став той факт, що молодняк тварин придбано менше ніж за місяць до реалізації і такий дохід від продажу товарів не можна віднести до власного виробництва сільськогосподарських товарів.

У пп. 4. п. 291.4 Податкового кодексу України зазначено: «четверта група - сільськогосподарські товаровиробники, у яких частка сільськогосподарського товаровиробництва за попередній податковий (звітний) рік дорівнює або перевищує 75 відсотків» [7].

Дефініція терміну «сільськогосподарське товаровиробництво» в нормативно-правових актах відсутня, однак у Законі України «Про внесення зміни до статті 1 Закону України «Про сільськогосподарську кооперацію» (щодо уточнення терміну «сільськогосподарський товаровиробник»)» міститься наступне визначення: «сільськогосподарський товаровиробник – це фізична або юридична особа незалежно від форми власності та господарювання, в якій валовий дохід, отриманий від операцій з реалізації сільськогосподарської продукції власного виробництва та продуктів її переробки, за наявності сільськогосподарських угідь (ріллі, сіножатей, пасовищ і багаторічних насаджень тощо) та/або поголів'я сільськогосподарських тварин у власності, користуванні, в тому числі й на умовах оренди, за попередній звітний (податковий) рік перевищує 75 відсотків загальної суми валового доходу» [8].

Вищенаведене визначення поняття доводить, що дохід має бути від сільськогосподарської продукції власного виробництва, однак дефініції самого поняття «продукція власного виробництва» не наводиться.

Проблему відсутності даного поняття було розкрито у коментарях газети «Дебет-кредит» (у контексті застосування РРО бюджетними установами), де відзначалось: «до продукції власного виробництва може бути віднесена продукція, яка виробляється та реалізується самим підприємством в єдиному технологічному процесі з використанням власної або найманої робочої сили» (лист ДПА від 14.02.2007 р. № 1440/6/23-8019, п.п. 2.4.8 Оглядового листа ДПА від 06.07.2009р. № 14083/7/23-7017/572). При цьому податківці посилались на визначення терміну «виробництво (виготовлення)» із Закону України «Про ліцензування певних видів господарської діяльності» від 01.06.2000 р. № 1775-III, а саме: діяльність, пов'язану з випуском продукції, яка включає всі стадії технологічного процесу, а також реалізацію продукції власного виробництва [9].

На нашу думку, запропонована дефініція поняття «продукція власного виробництва» не вирішує проблеми віднесення молодняку ВРХ, який придбаний на відгодівлю за місяць до реалізації, до складу власного виробництва.

У Постанові Кабінету міністрів України «Про затвердження порядку визначення продукції власного виробництва підприємств з іноземними інвестиціями» подано наступне визначення: «продукцією власного виробництва визнається продукція, яка була повністю вироблена або піддана достатній переробці чи обробці підприємством з використанням власного або орендованого майна». У п.3 цієї Постанови зазначено, що до повністю виробленої підприємством належить серед інших живі тварини, вирощені на підприємстві, та продукція, одержана від тварин, які є власністю підприємства [10].

На нашу думку, це визначення найбільш вдало розкриває сутність вищенаведеної дефініції, однак стосується лише підприємств з іноземними інвестиціями.

З юридичної точки зору молодняк ВРХ перебуває у власності з моменту його оприбуткування на підприємстві. В системі бухгалтерського обліку затрати на його придбання та доставку відносять до вартості поточних біологічних активів тваринництва.

Згідно пп. 9.5. Методичних рекомендацій з планування, обліку і калькулювання

собівартості продукції (робіт, послуг) сільськогосподарських підприємств «собівартість живої маси молодняка тварин і тварин на відгодівлі та птиці всіх вікових груп визначається, виходячи з витрат на їх вирощування і відгодівлю в поточному році (без вартості побічної продукції), вартості худоби і птиці, що були в групі на початок року та надійшли з основного стада чи з інших груп, ферм і підприємств, та вартості приплоду (без вартості загиблих тварин)» [11].

Отож, понесені витрати включають до собівартості приросту живої маси тварин лише за період їх фактичного перебування на відгодівлі, однак у зв'язку із сезонністю виробництва визначення такої фактичної собівартості можливе лише укінці календарного року.

Частка понесених у поточному році затрат на приріст живої ваги у вартості поточного біологічного активу тваринництва може бути застосована для визначення частки доходу від продажу таких активів для надання права переходу на сплату єдиного податку 4 групи. Таким чином, у системі бухгалтерського обліку можна визначити частку доходів від продукції власного виробництва. Однак, у нормативно-правових актах такого підходу не закріплено, тому бухгалтер в інтересах свого підприємства означену методику не використовує.

Унікальність системи бухгалтерського обліку полягає у тому, що завдяки інформаційній функції відбувається суцільна реєстрація змін у активах, власному капіталі, зобов'язаннях, доходах та витратах підприємства та формується масив якісної інформації для прийняття більшої частки управлінських рішень.

У попередніх дослідженнях автором окреслено проблему розбіжностей у терміносистемі, адже лише система бухгалтерського обліку здатна зафіксувати всі факти господарського життя. Інша справа, що відмінності у можливостях інтерпретації цих фактів у системі обліку з урахуванням рекомендацій міжнародних стандартів із вимогами податкового законодавства не дають повною мірою реалізувати інформаційну функцію обліку [12].

Однак, розбіжність чи відсутність чітких дефініцій у терміносистемі, а також чітко визначеної методики формування тих чи інших показників призводить до судового розгляду справ між суб'єктами системи управління, а саме - інтересами фіскальної служби України та суб'єктами господарювання. Відповідно, рішення про включення всієї суми доходів або їх частини від реалізації молодняка ВРХ за місяць після придбання для розрахунку спеціального режиму оподаткування несе за собою фінансові наслідки. Адже сума нарахованих податкових платежів для суб'єкта господарювання буде істотно відрізнятись при спеціальному режимі та на загальній системі оподаткування. Таким чином, інформація подана у декларації буде неякісною, а функція системи обліку по відношенню до системи управління вищого порядку невиконаною якісно.

Більше того, питання дефініції сільськогосподарської продукції власного виробництва визначає не лише право на надання спеціального режиму оподаткування єдиним податком 4 групи, але права на включення податкового кредиту сум ПДВ з доходів від продажу продукції.

Так, згідно пп. 209.1. Податкового кодексу резидент, який провадить підприємницьку діяльність у сфері сільського і лісового господарства та рибальства та відповідає критеріям, встановленим у пункті 209.6 цієї статті (далі - сільськогосподарське підприємство), може обрати спеціальний режим оподаткування. Окрім того, відповідно до пп. 209.6 Податкового кодексу, сільськогосподарським вважається підприємство, основною діяльністю якого є постачання вироблених (наданих) ним сільськогосподарських товарів (послуг) на власних або орендованих основних фондах, а також на давальницьких умовах, в якій питома вага вартості сільськогосподарських

товарів/послуг становить не менш як 75 відсотків вартості всіх товарів/послуг, поставлених протягом попередніх 12 послідовних звітних податкових періодів сукупно [7].

**Висновки.** Таким чином, можна вести мову про істотний вплив дефініцій понять на терміносистему управління економічними процесами та виконання системою бухгалтерського обліку функцій по відношенню до неї. У зв'язку із цим виникає необхідність удосконалення та узгодження терміносистеми для всіх елементів системи управління економічними процесами, у тому числі і для елементів останньої: фіскальної служби, бухгалтерського обліку, науки і освіти.

Для цього, на нашу думку, потрібно створити комісію, як б проводила роботу з узгодження дефініцій у національних та перекладі міжнародних стандартів фінансової звітності, нормативно-правових актах усіх рівнів та методичного забезпечення системи вищої освіти. Узгоджену для фіскальної служби, бухгалтерського обліку та всіх інших елементів системи управління терміносистему необхідно законодавчо закріпити, прийнявши відповідні нормативно-правові акти. Останнє виступає предметом подальших досліджень.

#### Список використаних джерел

1. Означення. Вільна енциклопедія. [Електронний ресурс]. – Джерело доступу :<https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F>.
2. Термін. Вільна енциклопедія. [Електронний ресурс]. – Джерело доступу:<https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D1%96%D0%BD>.
3. Означення. Вільна енциклопедія. [Електронний ресурс]. – Джерело доступу:<https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F>.
4. Термінологія. Вільна енциклопедія. [Електронний ресурс]. – Джерело доступу:<https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%8F>.
5. Семенишена, Н.В. Бачення дефініції поняття “бухгалтерський облік” крізь призму інституційної теорії [Текст] / Семенишена Н.В. // Торгівля, комерція, підприємництво : збірник наукових праць. – Випуск 15 / [редакц. кол.: Апопій В. В., Дайновський Ю. А., Скибінський С. В. та ін.]. – Львівська комерційна академія, 2013. – Вип. 15. – С. 182.
6. Семенишена Н.В. Міжпредметні зв'язки бухгалтерського обліку та їх вплив на формування бухгалтерської терміносистеми [Текст] / Н.В. Семенишена // Вісник Сумського національного аграрного університету. Серія: Фінанси і кредит. – 2011. – Вип. 2. – С.138–144.
7. Податковий кодекс України [Текст] : офіц. текст : за станом на 12.04.2016 р. / Верховна Рада України; Кодекс України, Закон, Кодекс від 02.12.2010 № 2755-VI // Відомості Верховної Ради України (ВВР). – 2011. – № 13-14, № 15-16, № 17. – С.112. – Доступно з мережі Інтернет : <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2755-17> (дата звернення : 10.02.2016)
8. Про внесення зміни до статті 1 Закону України «Про сільськогосподарську кооперацію» [Текст] : [офіц. текст] : за станом на 29.06.2004 № 1929-IV (щодо уточнення терміну «сільськогосподарський товаровиробник»). – Доступно з мережі Інтернет : <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1929-15> (дата звернення 01.03.2016).
9. Послуги чи продукція власного виробництва: коли необхідно застосовувати ПРО [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.dt-kt.com/poslugi-chi-produktsiya-vlasnogo-virobnitstva-koli-neobhidno-zastosovuvati-ppo/> (дата звернення 01.03.2016). – Назва з екрана.
10. Постанова Кабінету міністрів України «Про затвердження порядку визначення продукції власного виробництва підприємств з іноземними інвестиціями» від 5 вересня 1996 р. N 1061 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1061-96-%D0%BF>.
11. Наказ міністерства Аграрної політики України «Про затвердження Методичних рекомендацій з планування, обліку і калькулювання собівартості продукції (робіт, послуг)

сільськогосподарських підприємств». Архів документів. Текст правового акту станом на 27 березня 2007 року / Закон України. Інформаційно-правовий портал [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.uazakon.com/big/text1528/pg1.htm> (дата звернення 01.03.2016).

12. Кондрюк, Л. Реалізація окремих функцій бухгалтерського обліку та їх місце в системі обліку [Текст] / Л. Кондрюк // Научно-технический сборник «Комунальное хозяйство городов» Серия : Экономические науки. Выпуск 89 / Министерство образования и науки Украины, Харьковская Национальная академия городского хозяйства. – Харьков : ХНАГХ, 2009. – С. 329.

### References

1. Oznachennja. Vil'na encyklopedija. [Definition. Wikipedia, the free encyclopedia]. Retrieved from <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F>.
2. Termin. Vil'na encyklopedija [Term. Wikipedia, the free encyclopedia] Retrieved from <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D1%96%D0%BD>.
3. Oznachennja. Vil'na encyklopedija [Definition. Wikipedia, the free encyclopedia] Retrieved from <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F>.
4. Terminologija. Vil'na encyklopedija [Terminology. Wikipedia, the free encyclopedia] Retrieved from <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%BC%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%8F>.
5. Semenysheva, N.V. (2013). Bachehennja definicii' ponjattja "buhgalters'kyj oblik" kriz' pryizmu instyucijnoi' teorii' [Viewing the definition of the concept "accounting" through the institutional theory]. *Torgivlja, komercija, pidpryjemstvo : zbirnyk naukovykh prac', Vol. 15*, 182.
6. Semenysheva, N.V. (2011). Mizhpredmetni zv'jazky buhgalters'kogo obliku ta i'h vplyv na formuvannja buhgalters'koi' terminosystemy [Tekst]. *Visnyk Sums'kogo nacional'nogo agrarnogo universytetu. Serija: Finansy i kredyt, Issue 2*, 138–144.
7. Podatkovyj kodeks Ukrainy (2010, December 2). *Vidomosti Verhovnoi' Rady Ukrainy (VVR)*. Kyiv : Parlam. vyd-vo. Retrieved from <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2755-17>.
8. Zakon Ukrainy «Pro vnesennja zminy do statti 1 Zakonu Ukrainy «Pro sil'skogospodars'ku kooperaciju» : pryjnjatyj 29.06.2004 (2004, June 29). Retrieved from <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1929-15>.
9. Posludy chy produkcija vlasnogo vyrobnytva: koly neobhidno zastosovuvaty RRO. Retrieved from <http://www.dt-kt.com/posludy-chi-produktsiya-vlasnogo-virobnitstva-koli-neobhidno-zastosovuvati-ro/>.
10. Postanova Kabinetu ministriv Ukrainy «Pro zatverdzhennja porjadku vyznachennja produkcii' vlasnogo vyrobnytva pidpryjemstv z inozemnymy investycijamy» vid 5 veresnja 1996 r. N 1061 (1996, September 5). Retrieved from <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/1061-96-%D0%BF>.
11. Nakaz ministerstva Agrarnoi' polityky Ukrainy «Pro zatverdzhennja Metodichnykh rekomendacij z planuvannja, obliku i kal'kuljuvannja sobivartosti produkcii' (robit, poslug) sil'skogospodars'kyh pidpryjemstv». Arhiv dokumentiv. Tekst pravovogo aktu stanom na 27 bereznja 2007 roku. Retrieved from <http://www.uazakon.com/big/text1528/pg1.htm>.
12. Kondrjuk, L. (2009). Realizacija окремих функцій бухгалтерського обліку та їх місце в системі обліку [Implementation of certain accounting functions and their place in the accounting system]. *Nauchno-tehnicheskij sbornik «Komunal'noe hazjajstvo gorodov» Serija : Ekonomicheskiye nauky. Vol. 89*, 329.

*Дата надходження статті до редакції : 03.03.2016*

*1 рецензування 11.03.2016 Прийняття в друк: 10.04.2016*

*Received: 03.03.2016 1st Revision: 11.03.2016 Accepted: 10.04.2016*

**Lesya Kondryuk**  
*PhD. (Econ.), Associate  
Professor*

*Department of Accounting and Audit  
State Agrarian and Engineering University in Podilya  
Kamianets-Podilskyi, Ukraine  
E-mail: [lkondryuk@mail.ru](mailto:lkondryuk@mail.ru)*

## INFLUENCE OF DEFINITIONS ON INFORMATION FUNCTION OF THE ACCOUNTING SYSTEM AND FORMATION OF ECONOMIC TERMINOLOGY IN UKRAINE

*At the time the impact of terminology on information elements function accounting for the needs of management economic relations in Ukraine. The main reasons for the emergence of differences of definitions of terms in the system of economic relations are defined: the introduction of terms in a foreign language as a result of the harmonization and unification of the accounting system by international standards; application definitions from dictionaries or other sources, used in planning and distribution economy; Adding to the interpretation of signs without regard to their impact on other areas of activity; lack of terminology in the system of economic relations of Ukraine. In this regard, the accounting system cannot fully realize qualitative information function. The study is based on the use of monographic method, theoretical generalization, comparison, systematization, system approach, analysis and synthesis.*

*for solving disputes about the nature of definitions it was proposed to establish a working committee, charging with coordination of responsibilities in national definitions and translation of International Financial Reporting Standards, legal regulations at all levels and methodological support of science, higher education and other elements of the system management of economic relations in Ukraine. More over the source definitions of the accounting concepts must be based on the unification of terminology by international standards, and in the accounting system a clear interpretation of the facts of economic life and performance for users of various levels of government is formed. Terminology should be based on the existing legislative legal act.*

**Key words:** definition of terms, terminological, information function, the accounting system.

**Кондрюк Л.В.**  
к.э.н., доцент

кафедра учета и аудита  
Подольский государственный аграрно-технический  
университет  
Каменец-Подольский, Украина  
E-mail: [lkondryuk@mail.ru](mailto:lkondryuk@mail.ru)

## ВЛИЯНИЕ ДЕФИНИЦИЙ НА ИНФОРМАЦИОННУЮ ФУНКЦИЮ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА И ФОРМИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ В УКРАИНЕ

*Актуален вопрос влияния элементов терминосистемы на информационную функцию бухгалтерского учета для нужд системы управления экономическими отношениями в Украине. Основными причинами появления разногласий дефиниций понятий в системе управления экономическими отношениями определены: внедрение сроков по иностранному языку вследствие процессов гармонизации и унификации системы учета по международным стандартам; применения определений из толковых словарей или других источников, которую использовали в планово-распределительной экономике; внесения в трактовку признаков без учета их влияния на другие сферы деятельности отсутствие терминосистемы в системе управления экономическими отношениями Украины. В связи с этим, система бухгалтерского учета не может в полной мере реализовать качественно информационную функцию. Исследование построено на использовании монографического метода, теоретического обобщения, сравнения, систематизации, системного подхода, анализа и синтеза.*

*В статье для решения спорных вопросов о сущности дефиниций предложено создать рабочую комиссию, на которую были возложены обязанности согласования дефиниций в национальных и переводе международных стандартов финансовой отчетности, нормативно-правовых актах всех уровней и методического обеспечения науки, системы высшего образования и других элементов системы управления экономическими отношениями в Украине. При этом выходные должны стать дефиниции понятий из системы бухгалтерского учета на основании*



*того, что практически проведена унификация с терминосистемы по международным стандартам, а в системе бухгалтерского учета формируется четкая интерпретация фактов хозяйственной жизни и показатели для пользователей различных уровней управления. Терминосистема должна базироваться на законодательно закреплённом нормативно-правовом акте.*

**Ключевые слова:** *дефиниция понятий, терминосистема, информационная функция, система бухгалтерского учета.*